

EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunta

2007/0280(COD)

3.7.2008

*****I**

MIETINTÖLUONNOS

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta puolustus- ja turvallisuusalalla

(KOM(2007)0766 – C6-0467/2007 – 2007/0280(COD))

Sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunta

Esittelijä: Alexander Graf Lambsdorff

Lainsäädäntömenettelyistä käytettävät symbolit

- * Kuulemismenettely
yksinkertainen enemmistö
- **I Yhteistoimintamenettely (ensimmäinen käsittely)
yksinkertainen enemmistö
- **II Yhteistoimintamenettely (toinen käsittely)
yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi tai parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai tarkistamiseksi
- *** Hyväksyntämenettely
parlamentin jäsenten enemmistö lukuun ottamatta EY-sopimuksen 105, 107, 161 ja 300 artiklassa ja EU-sopimuksen 7 artiklassa tarkoitettuja tapauksia
- ***I Yhteispäätösmenettely (ensimmäinen käsittely)
yksinkertainen enemmistö
- ***II Yhteispäätösmenettely (toinen käsittely)
yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi tai parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai tarkistamiseksi
- ***III Yhteispäätösmenettely (kolmas käsittely)
yksinkertainen enemmistö yhteisen tekstin hyväksymiseksi

(Ilmoitettu menettely perustuu komission esittämään oikeusperustaan.)

Tarkistukset säädösehdotukseen

Parlamentin tarkistuksissa esitetyt tekstin muutokset merkitään ***lihavoidulla kursivilla***. Kun kyseessä on muutossäädös ja parlamentin tarkistukseen sisältyy sellaisenaan olemassa olevan säännöksen tai määräyksen tekstiä, johon komissio ei ole ehdottanut muutoksia, kyseinen teksti ***lihavoidaan***. Merkintä [...] tarkoittaa, että kyseisestä kohdasta on poistettu tekstiä. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään asiasta vastaavien yksiköiden huomio sellaisiin säädösehdotuksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asiasta vastaavat yksiköt.

SISÄLTÖ

Sivu

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI.5	
PERUSTELUT.....	42

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta puolustus- ja turvallisuusalalla (KOM(2007)0766 – C6-0467/2007 – 2007/0280(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2007)0766),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan, 47 artiklan 2 kohdan ja 55 ja 95 artiklat, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0467/2007),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunnan mietinnön sekä ulkoasiainvaliokunnan lausunnon (A6-0000/2008),
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

Tarkistus 1

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan -1 kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

***(-1) Euroopan parlamentti kehottaa
17 päivänä marraskuuta 2005
antamassaan päätöslauselmassa
puolustusalan julkisia hankintoja
koskevasta vihreästä kirjasta¹ komissiota
laatimaan direktiivin, jossa otetaan
erityisesti huomioon jäsenvaltioiden
turvallisuusedut, kehitetään edelleen
yhteistä ulko- ja turvallisuuspolitiikkaa,***

vahvistetaan EU:n yhteenkuuluvuutta, ei kyseenalaisteta unionin luonnetta rauhanomaisena kansainvälisenä toimijana ja otetaan itse tarvikkeiden oston lisäksi huomioon muitakin tekijöitä, kuten tutkimus- ja kehitystyö, huolto, korjaus, täydentäminen ja koulutus, sekä kiinnitetään erityistä huomiota tällä alalla vahvasti edustettuina oleviin pieniin ja keskisuuriin yrityksiin.

¹ EUVL C 280 E, 18.11.2006, s. 463.

Or. de

Tarkistus 2

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(6 a) Oikeusvarmuuden vuoksi direktiivin soveltamisalaa puolustusosalalla määriteltäessä olisi käytettävä perustana neuvoston 15 päivänä huhtikuuta 1958 vahvistamaa aseiden, ammusten ja sotatarvikkeiden luetteloa. Puolustusmateriaali- ja turvallisuusalan nopean teknologisen kehityksen vuoksi luetteloa olisi tarvittaessa tulkittava ajantasaisesti ja nykyiset tekniset mahdollisuudet huomioon ottaen.

Or. de

Tarkistus 3

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 6 b kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(6 b) Ajantasainen tulkinta mainitusta

15 päivänä huhtikuuta 1958 vahvistetusta aseiden, ammusten ja sotatarvikkeiden luettelosta on tarvittaessa erityisesti Euroopan unionin yhteinen puolustustarvikeluettelo¹, johon aseviennin käytännesäännöt perustuvat.

¹ EUVL C 127, 25.5.2005, s. 1.

Or. de

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Puolustus- ja turvallisuusalan hankintasopimukset sisältävät usein arkaluonteisia tietoja, jotka on turvallisuussyistä suojattava luvattomalta pääsylvä. Jäsenvaltioissa on sotilasalalla näiden tietojen luokittelujärjestelmiä. Sitä vastoin ei-sotilaallisen turvallisuuden alalla tilanne on epäyhtenäisempi. On suositeltavaa soveltaa käsitettä, jossa otetaan huomioon jäsenvaltioiden käytäntöjen moninaisuus ja mahdollistetaan sotilaallisen ja ei-sotilaallisen alan kattaminen. Joka tapauksessa näiden alojen hankintasopimusten tekemisen ei pitäisi vaarantaa velvoitteita, jotka johtuvat komission sisäisten menettelysääntöjen muuttamisesta 29 päivänä marraskuuta 2001 tehdystä komission päätöksestä 2001/844/EY tai neuvoston turvallisuussääntöjen vahvistamisesta tehdystä päätöksestä 2001/264/EY.

Tarkistus

(10) Puolustus- ja turvallisuusalan hankintasopimukset sisältävät usein arkaluonteisia tietoja, jotka on turvallisuussyistä suojattava luvattomalta pääsylvä. Jäsenvaltioissa on sotilasalalla näiden tietojen luokittelujärjestelmiä. Sitä vastoin ei-sotilaallisen turvallisuuden alalla tilanne on epäyhtenäisempi. On suositeltavaa soveltaa käsitettä, jossa otetaan huomioon jäsenvaltioiden käytäntöjen moninaisuus ja mahdollistetaan sotilaallisen ja ei-sotilaallisen alan kattaminen. Joka tapauksessa näiden alojen hankintasopimusten tekemisen ei pitäisi vaarantaa velvoitteita, jotka johtuvat komission sisäisten menettelysääntöjen muuttamisesta 29 päivänä marraskuuta 2001 tehdystä komission päätöksestä 2001/844/EY tai neuvoston turvallisuussääntöjen vahvistamisesta tehdystä päätöksestä 2001/264/EY. ***Lisäksi EY:n perustamissopimuksen 296 artiklan 1 kohdan 1 alakohdassa jokaiselle jäsenvaltiolle annetaan mahdollisuus olla soveltamatta tätä direktiiviä puolustus- ja turvallisuusalan hankintasopimuksiin, jos se pitää sopimuksen tekemisen edellyttämien tietojen ilmaisemista***

keskeisten turvallisuusetujensa vastaisena. Näin voi olla etenkin, kun sopimus on niin arkaluonteinen, että jopa sen olemassaolo on salattava.

Or. de

Perustelu

Lisäyksellä täsmennetään, että käsillä olevassa direktiivissä kunnioitetaan jäsenvaltioiden keskeisiä turvallisuusetuja eikä heikennetä EY:n perustamissopimuksen 296 artiklan 1 kohdan a alakohdan alkuperäistä sisältöä.

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 41 kappale

Komission teksti

(41) Olisi vältettävä tekemästä julkisia hankintoja koskevia sopimuksia sellaisten taloudellisten toimijoiden kanssa, jotka ovat osallistuneet rikollisjärjestön toimintaan, syyllistyneet Euroopan yhteisöjen taloudellisia etuja vahingoittavaan lahjontaan tai petokseen, syyllistyneet rahanpesuun, terrorismin rahoittamiseen tai terrorismirikokseen tai joilla on yhteyksiä terrorismiin. Hankintaviranomaisten olisi tarvittaessa pyydettävä ehdokkaita tai tarjoajia toimittamaan asiaa koskevat asiakirjat, ja ne voivat pyytää asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisia viranomaisia toimimaan kanssaan yhteistyössä, jos ne epäilevät ehdokkaiden tai tarjoajien henkilökohtaista asemaa. Tällaiset taloudelliset toimijat olisi suljettava pois kilpailusta heti, kun hankintaviranomainen on saanut tiedon tällaisista rikoksista annetusta kansallisen lainsäädännön mukaisesta tuomiosta, joka on lainvoimainen. Jos kansallisessa lainsäädännössä on tätä koskevia säännöksiä, lopulliseen tuomioon tai päätökseen, jolla on vastaavia vaikutuksia,

Tarkistus

(41) Olisi vältettävä tekemästä julkisia hankintoja koskevia sopimuksia sellaisten taloudellisten toimijoiden kanssa, jotka ovat osallistuneet rikollisjärjestön toimintaan, syyllistyneet Euroopan yhteisöjen taloudellisia etuja vahingoittavaan lahjontaan tai petokseen, syyllistyneet rahanpesuun, terrorismin rahoittamiseen tai terrorismirikokseen tai joilla on yhteyksiä terrorismiin. Hankintaviranomaisten olisi tarvittaessa pyydettävä ehdokkaita tai tarjoajia toimittamaan asiaa koskevat asiakirjat, ja ne voivat pyytää asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisia viranomaisia toimimaan kanssaan yhteistyössä, jos ne epäilevät ehdokkaiden tai tarjoajien henkilökohtaista asemaa. Tällaiset taloudelliset toimijat olisi suljettava pois kilpailusta heti, kun hankintaviranomainen on saanut tiedon tällaisista rikoksista annetusta kansallisen lainsäädännön mukaisesta tuomiosta, joka on lainvoimainen. Jos kansallisessa lainsäädännössä on tätä koskevia säännöksiä, lopulliseen tuomioon tai päätökseen, jolla on vastaavia vaikutuksia,

johtanut julkisia hankintasopimuksia koskevan lainsäädännön rikkominen laittomia sopimuksia tekemällä voidaan katsoa taloudellisen toimijan ammatillisen toiminnan harjoittamiseen liittyväksi lainvastaiseksi teoksi tai vakavaksi virheeksi.

johtanut julkisia hankintasopimuksia koskevan lainsäädännön rikkominen laittomia sopimuksia tekemällä voidaan katsoa taloudellisen toimijan ammatillisen toiminnan harjoittamiseen liittyväksi lainvastaiseksi teoksi tai vakavaksi virheeksi. ***Joissain jäsenvaltioissa yrityksiä, jotka toteuttavat sisäisiä oikaisutoimia, pidetään niiden jälkeen jälleen soveliaina ja luotettavina. Tällaisille oikaisutoimille on kuitenkin asetettava tiukkoja vaatimuksia: yritysten on viipymättä toteutettava henkilöstöä ja organisaatiota koskevia kattavia toimia, joilla estetään lainvastaisuuden toistuminen tulevaisuudessa.***

Or. de

Perustelu

Puolustus- ja turvallisuusalan yrityksillä olisi oltava myös yleisissä hankintasäännöksissä annettu mahdollisuus palauttaa luotettavuutensa toteuttamalla oikaisutoimia, joilla ehkäistään lainvastaisuuden toistuminen tulevaisuudessa. Tämä on samalla tärkeä kannustin sisäisten sääntöjen laatimiseen ja täytäntöönpanoon. Jotta voidaan taata tarjoajan luotettavuus, kyseisille menettelyille olisi asetettava tiukkoja vaatimuksia.

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 46 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(46 a) Jotta arkaluonteisilla puolustusmateriaali- ja turvallisuusmarkkinoilla voidaan varmistua siitä, että tiettyjen julkisia hankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyt ovat avoimia, ettei syrjintää esiinny ja että sopimus tehdään asianmukaisesti parhaan tarjouksen tehneen yrityksen kanssa, on säädettävä mahdollisuudesta muutoksenhakuun soveltamisalaan kuuluvien sopimusten yhteydessä.

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 46 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(46 b) Muutoksenhakumenettelyä koskevilla säännöksillä varmistetaan asianomaisen tarjoajan tehokkaan oikeussuojan toteutuminen. Tämä saavutetaan etenkin säätämällä vähimmäisodotusajasta, jonka aikana sopimusta ei voida lopullisesti tehdä riippumatta siitä, tuleeko sopimus lopullisesti voimaan allekirjoittamisen hetkellä.

Or. de

Tarkistus 8

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 46 c kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(46 c) Jotta jäsenvaltiot soveltaisivat EY:n perustamissopimuksen 296 artiklaa vain asianmukaisesti perusteltuihin poikkeustapauksiin, komissio tarvitsee hallinnollisen välineen, jolla se voi puuttua asiaan ennalta ehkäisevästi ennen kuin sopimuksentekomenettelyssä on edetty vaiheeseen, jossa sitä ei voida enää peruuttaa soveltamatta EY:n perustamissopimuksen 226 artiklassa tarkoitettua menettelyä. Komission tulisi käyttää tätä uutta menettelyä yksinomaan kiireellisissä tapauksissa ja kun on kyseessä selvä säännönvastaisuus.

Tarkistus 9

Ehdotus direktiiviksi 1 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Tätä direktiiviä sovelletaan **puolustus- ja turvallisuusalan** julkisia hankintoja koskeviin sopimuksiin, **joiden tavoitteena on:**

Tarkistus

Tätä direktiiviä sovelletaan **sellaisten tarvikkeiden ja palvelujen** julkisia hankintoja koskeviin sopimuksiin, **joita käytetään unionin tai sen jäsenvaltioiden turvallisuuden ja puolustuksen varmistamiseksi ja jotka edellyttävät, tuottavat tai sisältävät arkaluonteisia tietoja, sekä näihin hankintoihin kiinteästi liittyviin julkisia rakennusurakoita ja julkisia palveluhankintoja koskeviin sopimuksiin. Näihin kuuluvat**

Perustelu

Kaikkiin käsillä olevan direktiivin soveltamisalaan kuuluviin sopimuksiin liittyy arkaluonteisia tietoja. Siksi vaikuttaa järkevältä todeta tämä asiantila selvästi.

Tarkistus 10

Ehdotus direktiiviksi 1 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) neuvoston 15 päivänä huhtikuuta 1958 tekemässä päätöksessä tarkoitettujen aseiden, ammusten ja/tai sotatarvikkeiden hankinta ja **mahdollisesti** näihin hankintoihin kiinteästi liittyvät julkisia rakennusurakoita ja julkisia palveluhankintoja koskevat sopimukset;

Tarkistus

a) neuvoston 15 päivänä huhtikuuta 1958 tekemässä päätöksessä tarkoitettujen aseiden, ammusten ja/tai sotatarvikkeiden hankinta ja näihin hankintoihin kiinteästi liittyvät julkisia rakennusurakoita ja julkisia palveluhankintoja koskevat sopimukset;

Perustelu

Tarkistuksessa täsmennetään direktiivin soveltamisalaa.

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti

d) rakennusurakat, hankinnat ja/tai palvelut, **jotka edellyttävät, tuottavat tai sisältävät arkaluonteisia tietoja ja** joiden toteutus on tarpeen unionin **ja sen jäsenvaltioiden** turvallisuuden suojaamiseksi, **kun kyseessä on suojautuminen terroriteoilta tai järjestäytyneeltä rikollisuudelta, rajojen turvaaminen ja kriisinhallintatehtävät.**

Tarkistus

d) rakennusurakat, hankinnat ja/tai palvelut, joiden toteutus on tarpeen unionin turvallisuuden **ja/tai sen jäsenvaltioiden turvallisuusetujen** suojaamiseksi.

Or. de

Perustelu

Jättämällä mainitsematta kaikki mahdolliset uhat, jäsenvaltioiden käyttöön saadaan pitkään ajan tasalla oleva säännös. Yksittäisiä uhkia ei ole mahdollista luetella tyhjentävästi, koska uusia uhkia ei kyetä ennustamaan. Niiden luetteleminen edellyttäisi direktiiviin liian tiheää tarkistamista.

Tarkistus 12

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – 5 alakohta

Komission teksti

5) 'julkisia tavarahankintoja koskevilla sopimuksilla' muita kuin julkisia rakennusurakoita koskevia sopimuksia, joiden tarkoituksena on tuotteiden osto, leasing, vuokraus tai osamaksulla hankkiminen osto-optioin tai ilman niitä;

Tarkistus

5) 'julkisia tavarahankintoja koskevilla sopimuksilla' muita kuin julkisia rakennusurakoita koskevia sopimuksia, joiden tarkoituksena on tuotteiden osto, leasing, vuokraus tai osamaksulla hankkiminen osto-optioin tai ilman niitä. **Julkista sopimusta, jonka tavoitteena on tavaroiden hankinta ja joka käsittää myös näihin liittyvät toimitus- ja**

asennuspalvelut, pidetään julkisia tavarahankintoja koskevana sopimuksena;

Or. de

Perustelu

Täsmennetään tekstiä.

Tarkistus 13

Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 1 kohta – 6 alakohta

Komission teksti

6) 'julkisia palveluhankintoja koskevilla sopimuksilla' julkisia hankintoja koskevia sopimuksia, joiden kohteena on liitteessä I tarkoitettujen palvelujen suorittaminen;

Tarkistus

6) 'julkisia palveluhankintoja koskevilla sopimuksilla' julkisia hankintoja koskevia sopimuksia, joiden kohteena on liitteessä I tarkoitettujen palvelujen suorittaminen. ***Julkista hankintaa koskevaa sopimusta, jonka kohteena ovat sekä tarvikkeiden toimitus että liitteessä I tarkoitettujen palvelujen toteutus, pidetään julkisia palveluhankintoja koskevana sopimuksena, jos sopimuksen mukaisten toteutettavien palvelujen arvo on suurempi kuin toimitettavien tarvikkeiden arvo. Julkista hankintaa koskevaa sopimusta, jonka kohteena ovat liitteessä I tarkoitettut palvelut sekä CPV:n 45 osastossa tarkoitettut toiminnot, jotka ovat liitännäisiä sopimuksen pääkohteeseen nähden, pidetään julkisia palveluhankintoja koskevana sopimuksena;***

Or. de

Perustelu

Täsmennetään tekstiä.

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 1 kohta – 7 alakohta

Komission teksti

7) 'arkaluonteisilla tiedoilla' tietoja (jotka voidaan välittää missä tahansa muodossa) tai aineistoa, jotka on **suojattava** luvatonta ilmaisemista vastaan turvallisuussyistä;

Tarkistus

7) 'arkaluonteisilla tiedoilla' tietoja (jotka voidaan välittää missä tahansa muodossa) tai aineistoa, jotka **jäsenvaltio** on **määrännyt suojattavaksi** luvatonta ilmaisemista vastaan turvallisuussyistä;

Or. de

Perustelu

Lisäyksellä, jonka mukaan hankintaviranomainen vahvistaa salassapidon tarpeen, halutaan selventää, että arkaluonteisissa tiedoissa on kyse viranomaisten luottamuksellisista tiedoista eikä yritysten liikesalaisuuksista.

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 1 kohta – 10 alakohta

Komission teksti

10) 'kriisillä' jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa ilmenevää **ihmisen aiheuttamaa** tilannetta, **josta aiheutuu vakava ja välitön fyysinen uhka kyseisessä valtiossa oleville henkilöille tai instituutioille**;

Tarkistus

10) 'kriisillä' jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa ilmenevää tilannetta, **jossa vahinkoa aiheuttavat tapahtumat ovat mittasuhteiltaan selvästi arkielämän vahinkoa aiheuttavia tapahtumia laajempia ja jossa lukuisten ihmisten elämä ja terveys, huomattava määrä arvokasta omaisuutta tai väestön selviämisen kannalta välttämättömät huoltotoimet ovat merkittävästi vaarantuneet tai rajoittuneet. Kriisi on käsillä myös, kun mainitunkaltaisen vahinkoa aiheuttavan tapahtuman uhkaa on pidettävä välittömänä. Aseellisia selkkauksia ja sotia pidetään tämän direktiivin mukaisina kriiseinä**;

Or. de

Perustelu

Ehdotettu määritelmä on liian epämääräinen. Käsillä olevan direktiivin mukaisessa kriisissä, jossa voidaan 20 artiklan mukaisesti noudattaa neuvottelumenettelyä hankintailmoitusta julkaisematta, on kyse merkittävistä vahinkoa aiheuttavista tapahtumista, jotka kohdistuvat unioniin, jäsenvaltioihin tai yhteen tai useampaan kolmanteen maahan taikka uhkaavat jotakin niistä.

Tarkistus 16

**Ehdotus direktiiviksi
7 artikla – 3 kohta**

Komission teksti

3. Rakennusurakkahanketta tai suunniteltua hankintaa, jolla on tarkoitus hankkia tietty määrä tavaraa ja/tai palveluja, ei saa jakaa osiin tämän direktiivin soveltamisen välttämiseksi.

Tarkistus

3. Rakennusurakkahanketta tai suunniteltua hankintaa, jolla on tarkoitus hankkia tietty määrä tavaraa ja/tai palveluja, ei saa **pitkittää ajallisesti olennaisilta osin identtisin osasopimuksin tai muutoin** jakaa osiin tämän direktiivin soveltamisen välttämiseksi.

Or. de

Perustelu

Tarkistuksella halutaan estää, että hankintaviranomaiset päättävät pitkäkestoisemmat sopimukset niin, että ne jäävät alle tarjouskilpailun järjestämiseen velvoittavien kynnysarvojen.

Tarkistus 17

**Ehdotus direktiiviksi
8 artikla – a alakohta**

Komission teksti

a) perustamissopimuksen mukaisesti **jonkin** jäsenvaltion ja yhden tai useamman kolmannen maan välillä tehdyn sellaisen kansainvälisen sopimuksen nojalla, joka koskee tavarahankintoja tai rakennusurakoita allekirjoittajavaltioiden yhteisen rakennusurakan toteuttamiseksi tai hyödyntämiseksi taikka palveluhankintoja allekirjoittajavaltioiden yhteisen hankkeen

Tarkistus

a) perustamissopimuksen mukaisesti **yhtäältä yhden tai useamman** jäsenvaltion ja **toisaalta** yhden tai useamman kolmannen maan välillä tehdyn sellaisen kansainvälisen sopimuksen nojalla, joka koskee tavarahankintoja tai rakennusurakoita allekirjoittajavaltioiden yhteisen rakennusurakan toteuttamiseksi tai hyödyntämiseksi taikka palveluhankintoja

toteuttamiseksi tai hyödyntämiseksi; jokaisesta sopimuksesta on ilmoitettava komissiolle, joka voi *asianomaisen jäsenvaltion tai asianomaisten jäsenvaltioiden suostumuksella* kuulla asiassa 41 artiklassa tarkoitettua julkisia hankintoja käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa;

allekirjoittajavaltioiden yhteisen hankkeen toteuttamiseksi tai hyödyntämiseksi; jokaisesta sopimuksesta on ilmoitettava komissiolle, joka voi kuulla asiassa 41 artiklassa tarkoitettua julkisia hankintoja käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa;

Or. de

Perustelu

Tarkistuksella täsmennetään mahdollisia poikkeuksia.

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – b alakohta

Komission teksti

b) jonkin kansainvälisen järjestön erityismenettelyn nojalla.

Tarkistus

b) jonkin kansainvälisen järjestön erityismenettelyn nojalla *edellyttäen, että kyseinen järjestö toteuttaa puolustus- tai turvallisuusalan yhteistyöhanketta hankintaviranomaisena siihen osallistuvien jäsenvaltioiden puolesta.*

Or. de

Perustelu

Tarkistuksella täsmennetään mahdollisia poikkeuksia.

Tarkistus 19

Ehdotus direktiiviksi 9 artikla – -1 alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

-1) Tätä direktiiviä ei sovelleta, jos jäsenvaltio pitää sopimuksen tekemisen edellyttämien tietojen ilmaisemista keskeisten turvallisuussetujensa

vastaisena.

Or. de

Perustelu

Tarkistuksella parannetaan oikeusvarmuutta ja halutaan varmistaa, että hankintaviranomaiset voivat soveltaa poikkeusta myös johdetun oikeuden nojalla.

Tarkistus 20

**Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 1 kohta – 5 alakohta**

Komission teksti

Tehtyään sopimuksen noudattamalla sopimuksen tekoperusteita hankintaviranomainen ilmoittaa sopimuspuoleksi valitulle toimijalle arkaluonteiset tekniset eritelvät, joita ei ole tarkennettu hankintailmoituksessa, tarjouspyyntöasiakirjassa tai täydentävissä asiakirjoissa, jotta tämä voi **mukauttaa tarjousta**an vastaavasti.

Tarkistus

Tehtyään sopimuksen noudattamalla sopimuksen tekoperusteita hankintaviranomainen ilmoittaa sopimuspuoleksi valitulle toimijalle arkaluonteiset tekniset eritelvät, joita ei ole tarkennettu hankintailmoituksessa, tarjouspyyntöasiakirjassa tai täydentävissä asiakirjoissa, jotta tämä voi **ottaa eritelvät huomioon** sopimusta toteuttaessaan.

Or. de

Perustelu

Ehdokkaan saatua sopimuksen ei tarjousta pidä muuttaa, vaan eritelvät on otettava huomioon sopimuksen toteutuksessa. Tarkistuksella täsmennetään tekstiä.

Tarkistus 21

**Ehdotus direktiiviksi
14 artikla – a–c alakohta**

Komission teksti

a) **todisteet siitä, että jo ilmoitetuilla** alihankkijoilla on tarvittavat valmiudet suojata niiden arkaluonteisten tietojen luottamuksellisuus, joihin niillä on pääsy tai joita niiden on tuotettava

Tarkistus

a) **sellaiset riittävät tiedot ehdotetuista alihankkijoista, joiden perusteella hankintaviranomainen voi todeta, onko** alihankkijoilla tarvittavat valmiudet suojata niiden arkaluonteisten tietojen luottamuksellisuus, joihin niillä on pääsy

alihankintatoimia suorittaessaan;

b) sitoumus toimittaa samat **todisteet** uusista alihankkijoista, joita aiotaan hyödyntää hankintasopimuksen toteuttamisessa;

c) sitoumus säilyttää luottamuksellisina kaikki arkaluonteiset tiedot koko hankintasopimuksen toteuttamisen ajan sekä sopimuksen irtisanomisen tai päättymisen jälkeen.

tai joita niiden on tuotettava alihankintatoimia suorittaessaan;

b) sitoumus toimittaa samat **tiedot** uusista alihankkijoista, joita aiotaan hyödyntää hankintasopimuksen toteuttamisessa;

c) sitoumus säilyttää luottamuksellisina kaikki **hallussaan olevat** arkaluonteiset tiedot koko hankintasopimuksen toteuttamisen ajan sekä sopimuksen irtisanomisen tai päättymisen jälkeen.

Or. de

Perustelu

Sopimuspuoleksi valitulla tarjoajalla ei ole mahdollisuutta todistaa, että alihankkijoilla on tarvittavat valmiudet suojata tietojen luottamuksellisuus, mutta sen on annettava hankintaviranomaiselle riittävät tiedot tätä varten.

Tarkistus 22

Ehdotus direktiiviksi 15 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Hankintaviranomainen voi määritellä vaatimuksia **toimitusvarmuuden** takaamiseksi edellyttäen, että vaatimukset ovat yhteisön oikeuden mukaisia.

Tarkistus

Hankintaviranomainen voi määritellä vaatimuksia **asettamiensa toimitusvarmuutta koskevien ehtojen täyttämisen** takaamiseksi edellyttäen, että vaatimukset ovat yhteisön oikeuden mukaisia.

Or. de

Perustelu

Kielellinen täsmennys.

Tarkistus 23

Ehdotus direktiiviksi 15 artikla – 2 alakohta – a–b alakohta

Komission teksti

- a) *todisteet siitä, että tarjoaja noudattaa sopimukseen liittyviä* tavaroiden vientiä, siirtoa ja kauttakuljetusta *koskevia vaatimuksia, mihin voi myös liittyä asianomaisten jäsenvaltion tai jäsenvaltioiden sitoumus*;
- b) *todisteet* siitä, *että* toimitusketjunsä organisoinnin ja sijoittumisen ansiosta *tarjoaja pystyy* noudattamaan hankintaviranomaisen asettamia ja tarjousasiakirjassa tarkennettuja toimitusvarmuutta koskevia vaatimuksia;

Tarkistus

- a) tavaroiden vientiä, siirtoa ja kauttakuljetusta *koskevaan tarjoukseen liittyvät asiakirjat sekä eritoten tarjoajan asianomaiselta jäsenvaltiolta tai asianomaisilta jäsenvaltioilta saama sitoumus tai muita alustavia asiakirjoja*;
- b) *selvitys* siitä, *miten laajalti tarjoaja pystyy* toimitusketjunsä organisoinnin ja sijoittumisen ansiosta noudattamaan hankintaviranomaisen asettamia ja tarjousasiakirjassa tarkennettuja toimitusvarmuutta koskevia vaatimuksia;

Or. de

Perustelu

Vaikka onkin hankintaviranomaisen edun mukaista, että toimitusvarmuus taataan, ehdokkaalla/toimeksisaajalla ei usein ole mahdollisuutta toimittaa sitovia todisteita toimitusvarmuudesta.

Tarkistus 24

Ehdotus direktiiviksi 15 artikla – 2 alakohta – c–e alakohta

Komission teksti

- c) sitoumus huolehtia hankintaviranomaisen mahdollisista lisätarpeista *kiireellisessä tilanteessa, kriisitilanteessa tai aseellisen selkkauksen yhteydessä*;
- d) kansallisten viranomaisten sitoumus *olla estämättä* hankintaviranomaisen mahdollisten lisätarpeiden täyttämistä *kiireellisessä tilanteessa, kriisitilanteessa*

Tarkistus

- c) sitoumus huolehtia *hankintaviranomaisen ja sopimuspuoleksi valitun tarjoajan yhteisesti sopimin edellytyksin* hankintaviranomaisen mahdollisista lisätarpeista *kriisin* yhteydessä;
- d) kansallisten viranomaisten sitoumus *tai muut alustavat asiakirjat, joiden mukaan ne eivät estä* hankintaviranomaisen mahdollisten lisätarpeiden täyttämistä

tai aseellisen selkkauksen yhteydessä;

e) sitoumus varmistaa hankintasopimuksen kohteena olevien tavarahankintojen huolto, uudenaikaistaminen tai mukauttaminen;

kriisin yhteydessä;

e) sitoumus varmistaa ***hankintaviranomaisen ja sopimuspuoleksi valitun tarjoajan yhteisesti sopimin edellytyksin*** hankintasopimuksen kohteena olevien tavarahankintojen huolto, uudenaikaistaminen tai mukauttaminen;

Or. de

Perustelu

Vaikka onkin hankintaviranomaisen edun mukaista, että toimitusvarmuus taataan, ehdokkaalla/toimeksisaajalla ei usein ole mahdollisuutta sitoutua ehdoista ja pitävästi toimitusvarmuuden takaamiseen. Edellä 2 artiklan 10 kohtaan tehdyn tarkistuksen mukaisesti aseellinen selkaus sisältyy kriisin määritelmään tässä direktiivissä.

Tarkistus 25

Ehdotus direktiiviksi 21 artikla – 2 kohta – 4 alakohta

Komission teksti

Puitejärjestelyn enimmäiskesto on ***viisi*** vuotta lukuun ottamatta poikkeustapauksia, joissa se on asianmukaisesti perusteltua puitejärjestelyn kohteen vuoksi. Hankintaviranomaiset eivät saa käyttää puitejärjestelyjä väärin eivätkä siten, että estetään, rajoitetaan tai vääristetään kilpailua.

Tarkistus

Puitejärjestelyn enimmäiskesto on ***neljä*** vuotta lukuun ottamatta poikkeustapauksia, joissa se on asianmukaisesti perusteltua puitejärjestelyn kohteen vuoksi. Hankintaviranomaiset eivät saa käyttää puitejärjestelyjä väärin eivätkä siten, että estetään, rajoitetaan tai vääristetään kilpailua.

Or. de

Perustelu

Koska direktiivissä 2004/18/EY ei myöskään säädetä neljää vuotta pidemmästä kestosta, neljä vuotta vaikuttaa tässäkin sopivammalta kestoilta.

Tarkistus 26

Ehdotus direktiiviksi 26 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Kullekin asianomaiselle tarjoajalle ja ehdokkaalle lähetettävässä ilmoituksessa hankintapäätöksestä on oltava liitteenä seuraavat:

a) yhteenveto 2 kohdassa tarkoitetuista perusteluista, ja

b) selvästi ilmaistu täsmällinen odotusaika, jota sovelletaan niiden kansallisten säännösten mukaisesti, joilla [38 c] artiklan 2 kohta saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä.

Or. de

Perustelu

Tarkistus johtuu muutoksenhakukeinojen sisällyttämisestä direktiiviin.

Tarkistus 27

Ehdotus direktiiviksi 26 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Hankintaviranomaiset voivat päättää, että tiettyjä hankintasopimuksen tai puitejärjestelyn tekemistä koskevia 1 kohdassa tarkoitettuja tietoja ei anneta, jos niiden paljastaminen olisi esteenä lainsäädännön soveltamiselle tai olisi muulla tavoin ***yleisen edun*** vastaista tai vaarantaisi julkisten tai yksityisten taloudellisten toimijoiden oikeutetut kaupalliset edut taikka voisi haitata niiden välistä rehellistä kilpailua.

3. Hankintaviranomaiset voivat päättää, että tiettyjä hankintasopimuksen tai puitejärjestelyn tekemistä koskevia 1 kohdassa tarkoitettuja tietoja ei anneta, jos niiden paljastaminen olisi esteenä lainsäädännön soveltamiselle tai olisi muulla tavoin ***keskeisten turvallisuusetujen*** vastaista tai vaarantaisi julkisten tai yksityisten taloudellisten toimijoiden oikeutetut kaupalliset edut taikka voisi haitata niiden välistä rehellistä kilpailua.

Or. de

Perustelu

Täsmennystä tarvitaan puolustus- ja turvallisuusalan tarvikkeiden hankintojen erityisluonteen vuoksi.

Tarkistus 28

**Ehdotus direktiiviksi
30 artikla – 4 a kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

4 a. Taloudellinen toimija voidaan sulkea sopimuksentekomenettelyn ulkopuolelle, jos tietoon tulee – myös suojatuista tietolähteistä – että tämän valmistamat tai toimittamat tavarat eivät ole ominaisuuksiltaan luotettavia ja herättävät epäilyksen taloudellisen toimijan soveltuvuudesta.

Or. de

Perustelu

Tässä viitataan tapauksiin, joissa tarjotut tavarat täyttävät asetetut muodolliset vaatimukset. Hankintaviranomaisen tiedossa on kuitenkin seikkoja, erityisesti nk. suojatuista tietolähteistä (kuten tiedustelupalvelu), joiden mukaan tavara sisältää osia, joita voidaan hankintaviranomaisen täytäntöönpanemina manipuloida, esimerkiksi kun tietoteknisen tavaran tiettyä osaa voidaan käyttää väärin järjestelmän häirintään, ohjaukseen tai uudelleenohjelmointiin.

Tarkistus 29

**Ehdotus direktiiviksi
II a osasto (uusi) [38 artiklan jälkeen]**

Komission teksti

Tarkistus

***II A OSASTO
Muutoksenhakumenettely***

Or. de

Muutoksenhakumenettelyn sisällyttäminen tähän direktiiviin – direktiiviä 2007/66/EY mukaillen – edistää markkinoiden todellista avaamista, asianomaisen tarjoajan tehokasta oikeussuojaa, avoimuutta ja syrjimättömyyttä sopimuksenteossa ilman, että heikennetään jäsenvaltioiden oikeutta tietojen salassapitoon.

Tarkistus 30

Ehdotus direktiiviksi 38 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

38 a artikla

Muutoksenhakumenettelyjen soveltamisala ja käytettävyys

- 1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluviin hankintasopimuksiin – puitesopimukset mukaan lukien – liittyviin hankintaviranomaisten päätöksiin voidaan hakea muutosta tehokkaasti ja varsinkin mahdollisimman nopeasti tämän direktiivin [38 a]–[38 h] artiklassa säädettyjen edellytysten mukaisesti sillä perusteella, että nämä päätökset ovat vastoin julkisia hankintoja koskevaa yhteisön oikeutta tai vastoin kansallisia säännöksiä, jotka on annettu kyseisen yhteisön oikeuden saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä.***
- 2. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, ettei se, että tässä direktiivissä tehdään ero yhteisön oikeuden täytäntöön panemiseksi annettujen ja muiden kansallisten säännösten välillä, johda syrjintään niiden yritysten välillä, jotka ilmoittavat kärsineensä vahinkoa hankintasopimuksen tekomenettelyssä.***
- 3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että muutoksenhakumenettelyt, joiden***

yksityiskohtaisista säännöistä kukin jäsenvaltio voi itse päättää, ovat ainakin niiden käytettävissä, jotka ovat tai ovat olleet tavoittelemassa tiettyä sopimusta, ja joiden etua väitetty virheellinen menettely on loukannut tai saattaa loukata.

Jäsenvaltio voi perustelluissa tapauksissa olla hyväksymättä muutoksenhakumenettelyä, jos se pitää muutoksenhakumenettelyn edellyttämien tietojen ilmaisemista keskeisten turvallisuusetujensa vastaisena.

4. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että henkilö, joka aikoo käyttää muutoksenhakumenettelyä, on ilmoittanut hankintaviranomaiselle väitetystä virheellisestä menettelystä ja aikomuksestaan hakea muutosta edellyttäen, että tämä ei vaikuta [38 c] artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun odotusaikaan tai [38 e] artiklassa tarkoitettuihin muutoksenhakua koskeviin muihin määräaikoihin.

5. Jäsenvaltiot voivat myös vaatia, että asianomainen henkilö hakee muutosta ensin hankintaviranomaiselta. Tässä tapauksessa jäsenvaltioiden on varmistettava, että muutoksen hakeminen keskeyttää välittömästi sopimuksen tekemismahdollisuuden.

Jäsenvaltioiden on päätettävä asianmukaisista viestintätavoista, mukaan lukien telekopio tai sähköinen muoto, joita on käytettävä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettussa muutoksenhaussa.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettun keskeyttämisen vaikutus ei lakkaa ennen kuin vähintään 10 kalenteripäivää on kulunut sitä päivää seuraavasta päivästä, jona hankintaviranomainen on lähettänyt vastauksen telekopiona tai sähköisessä muodossa tai, kun käytetään muita viestintätapoja, ennen kuin vähintään 15 kalenteripäivää on kulunut sitä päivää seuraavasta päivästä, jona

hankintaviranomainen on lähettänyt vastauksen. Jälkimmäisessä tapauksessa jäsenvaltiot voivat myös säätää, että keskeyttämisen vaikutus ei lakkaa ennen kuin vähintään 10 kalenteripäivää on kulunut sitä päivää seuraavasta päivästä, jona vastaus on vastaanotettu.

Or. de

Perustelu

Muutoksenhakumenettelyn sisällyttäminen tähän direktiiviin – direktiiviä 2007/66/EY mukaillen – edistää markkinoiden todellista avaamista, asianomaisen tarjoajan tehokasta oikeussuojaa, avoimuutta ja syrjimättömyyttä sopimuksenteossa ilman, että heikennetään jäsenvaltioiden oikeutta tietojen salassapitoon.

Tarkistus 31

Ehdotus direktiiviksi 38 b artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

38 b artikla

Muutoksenhakumenettelyjä koskevat vaatimukset

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että [38 a] artiklassa säädettyjä muutoksenhakumenettelyjä koskeviin toimenpiteisiin sisältyvät valtuudet

a) ryhtyä mahdollisimman pian väliaikaisiin toimenpiteisiin, joiden tarkoituksena on oikaista väitetty virheellinen menettely tai estää asianomaisiin etuihin kohdistuvat lisävahingot, mukaan lukien toimenpiteet julkista hankintaa koskevan sopimuksen tekomenettelyn taikka hankintaviranomaisen tekemän päätöksen täytäntöönpanon keskeyttämiseksi tai keskeyttämisen

varmistamiseksi;

b) joko kumota lainvastaisesti tehdyt päätökset tai varmistaa niiden kumoaminen, mukaan lukien tarjouspyynnössä, sopimusasiakirjoissa tai muussa sopimuksentekomenettelyyn liittyvässä asiakirjassa olevien syrjintää aiheuttavien teknisten, taloudellisten tai rahoitusta koskevien eritelmien poistaminen;

c) määrätä virheellisestä menettelystä kärsineelle vahingonkorvausta.

2. Edellä 1 kohdassa sekä [38 f] ja [38 g] artiklassa säädettyt valtuudet voidaan siirtää muutoksenhakumenettelyn eri osa-alueista vastuussa oleville erillisille elimille.

3. Kun muutosta hankintaa koskevaan päätökseen on haettava hankintaviranomaisesta riippumattomalta ensimmäisen oikeusasteen elimeltä, jäsenvaltioiden on varmistettava, että hankintaviranomainen ei voi tehdä sopimusta ennen kuin muutoksenhakuelin on ratkaissut joko välitoimia koskevan hakemuksen tai muutoksenhaun. Keskeyttäminen saa päättyä aikaisintaan [38 c] artiklan 2 kohdassa ja [38 f] artiklan 4 ja 5 kohdassa tarkoitetun odotusajan päättyessä.

4. Lukuun ottamatta 3 kohdassa ja [38 a] artiklan 5 kohdassa tarkoitettuja tapauksia muutoksenhakumenettelyjen ei tarvitse välttämättä johtaa niiden sopimuksentekomenettelyjen automaattiseen keskeyttämiseen, joita ne koskevat.

5. Jäsenvaltiot voivat säätää, että muutoksenhakuelin voi ottaa huomioon kaikki väliaikaisten toimenpiteiden todennäköiset vaikutukset puolustukseen ja turvallisuuteen liittyviin etuihin ja päättää olla toteuttamatta näitä

toimenpiteitä, jos niiden kielteiset seuraukset voisivat olla myönteisiä suuremmat. Päätös olla toteuttamatta väliaikaisia toimenpiteitä ei rajoita niitä pyytävän oikeutta esittää muita vaatimuksia.

6. Jäsenvaltiot voivat säätää, että päätöksen lainvastaisuuteen perustuva vahingonkorvausvaade voidaan käsitellä vasta sen jälkeen, kun toimivaltainen elin on ensin kumonnut riitautetun päätöksen.

7. Lukuun ottamatta [38 f]– [38 h] artiklassa tarkoitettuja tapauksia tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtuuksien käytön vaikutukset hankintapäätöksestä johtuvaan sopimukseen on määriteltävä kansallisessa lainsäädännössä.

8. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että muutoksenhakuelinten päätökset voidaan panna täytäntöön tehokkaasti.

9. Kun muutoksenhakumenettelystä vastaavat muut kuin oikeusviranomaiset, niiden on aina perusteltava päätöksensä kirjallisesti. Tällaisessa tapauksessa on lisäksi säädettävä menettelyistä, joilla varmistetaan mahdollisuus saattaa muutoksenhakuelimen lainvastaisiksi väitetyt toimenpiteet tai sille annettujen toimivaltuuksien väitetyt väärinkäytökset tuomioistuimen tai muun sellaisen elimen tutkittaviksi, joka on EY:n perustamissopimuksen 234 artiklassa tarkoitettu tuomioistuin ja riippumaton sekä hankintaviranomaisesta että muutoksenhakuelimestä.

Tällaisen riippumattoman elimen jäsenet nimitetään ja heidän toimikautensa päättyy nimittävän viranomaisen, toimikauden pituuden ja tehtävästä vapauttamisen osalta samoin edellytyksin kuin tuomioistuinten jäsenten. Ainakin riippumattoman elimen puheenjohtajan on täytettävä samat oikeudellista ja ammatillista pätevyyttä koskevat vaatimukset kuin tuomioistuimen

jäsenten.

Jäsenvaltiot voivat lisäksi varmistaa, että kaikkien asteiden muutoksenhakuelinten jäsenillä on henkilökohtainen oikeus käsitellä arkaluonteisia tietoja.

Jäsenvaltiot voivat perustaa tai nimetä erityisen muutoksenhakuelimen, joka yksin vastaa turvallisuus- ja puolustusalan muutoshauista.

Riippumattoman elimen on tehtävä päätöksensä noudattaen menettelyä, jossa molempia osapuolia kuullaan, ja näiden päätösten on oltava oikeudellisesti sitovia kunkin jäsenvaltion päättämällä tavalla.

Or. de

Perustelu

Muutoksenhakumenettelyn sisällyttäminen tähän direktiiviin edistää markkinoiden todellista avaamista, asianomaisen tarjoajan tehokasta oikeussuojaa, avoimuutta ja syrjimättömyyttä sopimuksenteossa ilman, että heikennetään jäsenvaltioiden oikeutta tietojen salassapitoon.

Tarkistus 32

Ehdotus direktiiviksi 38 c artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

38 c artikla

Odotusaika

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että [38 a] artiklan 3 kohdassa tarkoitetuilla henkilöillä on käytössä tarpeeksi aikaa hakea tehokkaasti muutosta hankintaviranomaisten hankintaa koskeviin päätöksiin, antamalla tarvittavat säännökset tämän artiklan 2 kohdassa sekä [38 e] artiklassa vahvistettujen vähimmäisedellytysten mukaisesti.

2. Tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvaa hankintaa koskevasta päätöksestä johtuvaa sopimusta ei saa

*tehdä ennen kuin vähintään
10 kalenteripäivää on kulunut sitä päivää
seuraavasta päivästä, jona hankintaa
koskeva päätös on lähetetty asianomaisille
tarjoajille ja ehdokkaille, kun käytetään
telekopiota tai sähköistä muotoa, tai, kun
käytetään muita viestintätapoja,
vähintään 15 kalenteripäivää on kulunut
sitä päivää seuraavasta päivästä, jona
hankintaa koskeva päätös on lähetetty
asianomaisille tarjoajille ja ehdokkaille
tai ennen kuin vähintään
10 kalenteripäivää on kulunut sitä päivää
seuraavasta päivästä, jona hankintaa
koskeva päätös on vastaanotettu.*

*Ne tarjoajat on katsottava asianomaisiksi,
joita ei ole vielä lopullisesti suljettu pois.
Poissulkeminen on lopullista, jos siitä on
ilmoitettu asianomaisille tarjoajille ja jos
riippumaton muutoksenhakuelin on
todennut poissulkemisen lailliseksi tai jos
poissulkemiseen ei voida enää hakea
muutosta.*

*Ehdokkaat on katsottava asianomaisiksi,
ellei hankintaviranomainen ole
tiedottanut heille heidän ehdokkuutensa
hylkäämisestä ennen kuin asianomaisille
tarjoajille on ilmoitettu hankintaa
koskevasta päätöksestä.*

Or. de

Perustelu

Muutoksenhakumenettelyn sisällyttäminen tähän direktiiviin edistää markkinoiden todellista avaamista, asianomaisen tarjoajan tehokasta oikeussuojaa, avoimuutta ja syrjimättömyyttä sopimuksenteossa ilman, että heikennetään jäsenvaltioiden oikeutta tietojen salassapitoon.

Tarkistus 33

**Ehdotus direktiiviksi
38 d artikla (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

38 d artikla

Odotusaikaa koskevat poikkeukset

Jäsenvaltiot voivat säätää, että [38 c] artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja määräaikoja ei sovelleta seuraavissa tapauksissa:

a) jos tämä direktiivi ei edellytä hankintailmoituksen julkaisemista ennalta Euroopan unionin virallisessa lehdessä;

b) jos ainoa tämän direktiivin [38 c] artiklan 2 kohdassa tarkoitettu asianomainen tarjoaja on se, jonka kanssa hankintasopimus tehdään, eikä asianomaisia ehdokkaita ole;

c) 21 artiklassa tarkoitettuun puitejärjestelyyn perustuvissa sopimuksissa. Jos tähän poikkeukseen vedotaan, jäsenvaltioiden on varmistettava, että sopimus on [38 f] ja [38 h] artiklan mukaisesti pätemätön, jos – todetaan 21 artiklan 4 kohdan toista alakohtaa koskeva virheellinen menettely ja

– sopimuksen arvon arvioidaan vastaavan 6 artiklassa säädettyjä kynnysarvoja tai ylittävän ne.

Or. de

Perustelu

Muutoksenhakumenettelyn sisällyttäminen tähän direktiiviin edistää markkinoiden todellista avaamista, asianomaisen tarjoajan tehokasta oikeussuojaa, avoimuutta ja syrjimättömyyttä sopimussenteossa ilman, että heikennetään jäsenvaltioiden oikeutta tietojen salassapitoon.

Tarkistus 34

**Ehdotus direktiiviksi
38 e artikla (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

38 e artikla

Muutoksenhaun määräajat

Jos jäsenvaltio säättää, että tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien sopimuksetekomenettelyjen yhteydessä tehtyihin tai niitä koskeviin hankintaviranomaisten päätöksiin on haettava muutosta tietyn määräajan kuluessa, kyseisen määräajan on oltava vähintään 10 kalenteripäivää sitä päivää seuraavasta päivästä, jona hankintaviranomaisen päätös on lähetetty tarjoajalle tai ehdokkaalle, kun käytetään telekopiota tai sähköistä muotoa, tai, kun käytetään muita viestintätapoja, kyseisen määräajan on oltava joko vähintään 15 kalenteripäivää sitä päivää seuraavasta päivästä, jona hankintaviranomaisen päätös on lähetetty tarjoajalle tai ehdokkaalle tai vähintään 10 kalenteripäivää sitä päivää seuraavasta päivästä, jona hankintaviranomaisen päätös on vastaanotettu. Kullekin tarjoajalle tai ehdokkaalle lähetettävässä ilmoituksessa hankintaviranomaisen päätöksestä on oltava liitteenä yhteenveto asiaa koskevista perusteluista. Haettaessa muutosta [38 b] artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin päätöksiin, joista ei tarvitse lähettää erityistä ilmoitusta, määräaika on vähintään 10 kalenteripäivää kulloinkin kyseessä olevan päätöksen julkaisemisesta.

Or. de

Perustelu

Muutoksenhakumenettelyn sisällyttäminen tähän direktiiviin edistää markkinoiden todellista avaamista, asianomaisen tarjoajan tehokasta oikeussuojaa, avoimuutta ja syrjimättömyyttä sopimukseenteossa ilman, että heikennetään jäsenvaltioiden oikeutta tietojen salassapitoon.

Tarkistus 35

**Ehdotus direktiiviksi
38 f artikla (uusi)**

38 f artikla

Pätemättömyys

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että hankintaviranomaisesta riippumaton muutoksenhakuelin toteaa sopimuksen pätemättömäksi tai että sen pätemättömyys on tällaisen muutoksenhakuelimen päätöksen tulosta kaikissa seuraavissa tapauksissa:

a) jos hankintaviranomainen on tehnyt sopimuksen julkaisematta ennalta hankintailmoitusta Euroopan unionin virallisessa lehdessä, vaikkei se ole sallittua tämän direktiivin mukaisesti;

b) jos kyseessä on tämän direktiivin [38 a] artiklan 5 kohdan, [38 b] artiklan 3 kohdan tai [38 c] artiklan 2 kohdan vastainen virheellinen menettely, joka on estänyt muutosta hakevaa tarjoajaa käyttämästä sopimusta edeltäviä muutoksenhakukeinoja, jos tällaisen virheellisen menettelyn yhteydessä on tapahtunut myös toinen tämän direktiivin vastainen virheellinen menettely, joka on vaikuttanut muutoksenhakuun turvautuneen tarjoajan mahdollisuuksiin saada sopimus;

c) tämän direktiivin [38 d] artiklan c alakohdan toisessa alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa, jos jäsenvaltiot ovat vedonneet odotusaikaa koskevaan poikkeukseen puitejärjestelyyn perustuvien hankintasopimusten osalta.

2. Pätemättömäksi todetusta sopimuksesta aiheutuvista seurauksista säädetään kansallisessa lainsäädännössä. Kansallisessa lainsäädännössä voidaan säätää kaikkien sopimusvelvoitteiden taannehtivasta peruuntumisesta tai rajoittaa peruuntuminen koskemaan niitä velvoitteita, jotka edelleen olisi pantava täytäntöön. Jälkimmäisessä tapauksessa

jäsenvaltioiden on säädettävä muiden [38 g] artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen seuraamusten soveltamisesta.

3. Jäsenvaltiot voivat säätää, että hankintaviranomaisesta riippumaton muutoksenhakuelin ei voi todeta sopimusta pätemättömäksi, vaikka sopimus on tehty lainvastaisesti 1 kohdassa tarkoitettujen perusteiden nojalla, jos muutoksenhakuelin toteaa kaikki olennaiset näkökohdat tutkittuaan, että sopimus on pidettävä voimassa jäsenvaltioiden perusteltuihin keskeisiin turvallisuusetuihin liittyvistä syistä. Tällöin jäsenvaltioiden on säädettävä [38 g] artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista vaihtoehtoisista seuraamuksista, joita on sen sijaan sovellettava.

Sopimuksen pätevyyteen liittyviä taloudellisia etuja voidaan pitää pakottavina syinä vain, jos pätemättömyydellä olisi poikkeuksellisesti kohtuuttomat seuraukset.

Asianomaiseen sopimukseen suoraan liittyvät taloudelliset edut eivät kuitenkaan saa olla pakottavia syitä, jotka liittyvät yleiseen etuun. Sopimukseen suoraan liittyviä taloudellisia etuja ovat muun muassa sopimuksen täytäntöönpanon viivästyisestä aiheutuvat kulut, uuden hankintamenettelyn aloittamisesta aiheutuvat kulut, sopimuksen toteuttavan taloudellisen toimijan vaihtamisesta aiheutuvat kulut ja sopimuksen pätemättömäksi toteamisesta johtuvista oikeudellisista velvoitteista aiheutuvat kulut.

4. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että 1 kohdan a alakohtaa ei sovelleta, jos – hankintaviranomainen katsoo, että sopimuksen tekeminen ilman sitä koskevan hankintailmoituksen julkaisemista ennalta Euroopan unionin virallisessa lehdessä on sallittua tämän direktiivin mukaisesti,

– hankintaviranomainen on tämän direktiivin [38 j] artiklan mukaisesti julkaissut Euroopan unionin virallisessa lehdessä ilmoituksen, jossa se ilmaisee aikovansa tehdä sopimuksen, ja

– sopimusta ei ole tehty ennen vähintään kymmenen kalenteripäivän määräajan kulumista tämän ilmoituksen julkaisemispäivää seuraavasta päivästä.

5. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että 1 kohdan c alakohtaa ei sovelleta, jos

– hankintaviranomainen katsoo, että sopimus tehdään 21 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan mukaisesti;

– hankintaviranomainen on lähettänyt asianomaisille tarjoajille hankintasopimusta koskevan päätöksen, jonka liitteenä on 26 artiklan 1 kohdan ensimmäisen a alakohdan a alakohdassa tarkoitettu yhteenveto perusteluista, ja

– sopimusta ei ole tehty ennen kuin vähintään 10 kalenteripäivää on kulunut sitä päivää seuraavasta päivästä, jona hankintaa koskeva päätös on lähetetty asianomaisille tarjoajille, kun käytetään telekopiota tai sähköistä muotoa, tai, kun käytetään muita viestintätapoja, ennen kuin vähintään 15 kalenteripäivää on kulunut sitä päivää seuraavasta päivästä, jona hankintaa koskeva päätös on lähetetty asianomaisille tarjoajille tai ennen kuin vähintään 10 kalenteripäivää on kulunut sitä päivää seuraavasta päivästä, jona hankintaa koskeva päätös on vastaanotettu.

Or. de

Perustelu

Muutoksenhakumenettelyn sisällyttäminen tähän direktiiviin edistää markkinoiden todellista avaamista, asianomaisen tarjoajan tehokasta oikeussuojaa, avoimuutta ja syrjimättömyyttä sopimuksenteossa ilman, että heikennetään jäsenvaltioiden oikeutta tietojen salassapitoon.

Tarkistus 36

Ehdotus direktiiviksi 38 g artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

38 g artikla

Tämän direktiivin rikkominen ja vaihtoehtoiset seuraamukset

1. Jos on kyseessä [38 a] artiklan 5 kohdan, [38 b] artiklan 3 kohdan tai [38 c] artiklan 2 kohdan vastainen virheellinen menettely, joka ei kuulu [38 f] artiklan 1 kohdan b alakohdan soveltamisalaan, jäsenvaltioiden on säädettävä pätemättömyydestä [38 f] artiklan 1–3 kohdan mukaisesti tai vaihtoehtoisista seuraamuksista.

Jäsenvaltiot voivat säätää, että hankintaviranomaisesta riippumattoman muutoksenhakuelimen on kaikki olennaiset näkökohdat arvioituaan päätettävä, onko sopimusta pidettävä pätemättömänä vai onko määrättävä vaihtoehtoisia seuraamuksia.

2. Vaihtoehtoisten seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Vaihtoehtoisia seuraamuksia ovat:

– seuraamusmaksun määrääminen hankintaviranomaiselle tai

– sopimuksen keston lyhentäminen.

Jäsenvaltiot voivat antaa muutoksenhakuelimelle laajan harkintavallan ottaa huomioon kaikki asiaa koskevat seikat, myös virheellisen menettelyn vakavuus, hankintaviranomaisen menettelytapa ja [38 f] artiklan 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa se, missä määrin sopimus on vielä voimassa.

Vahinkojen korvaaminen ei ole tässä kohdassa tarkoitettu asianmukainen

seuraamus.

Or. de

Perustelu

Muutoksenhakumenettelyn sisällyttäminen tähän direktiiviin edistää markkinoiden todellista avaamista, asianomaisen tarjoajan tehokasta oikeussuojaa, avoimuutta ja syrjimättömyyttä sopimuksenteossa ilman, että heikennetään jäsenvaltioiden oikeutta tietojen salassapitoon.

Tarkistus 37

**Ehdotus direktiiviksi
38 h artikla (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

38 h artikla

Määräajat

1. Jäsenvaltiot voivat säätää, että [38 f] artiklan 1 kohdan mukainen muutoksenhaku on tehtävä

a) ennen vähintään 30 kalenteripäivän pituisen määräajan kulumista sitä päivää seuraavasta päivästä, jona

– hankintaviranomainen on julkaissut ilmoituksen sopimuksen tekemisestä 22 artiklan 4 kohdan sekä 23 ja 24 artiklan mukaisesti edellyttäen, että ilmoituksessa on perustelut hankintaviranomaisen tekemälle päätökselle tehdä hankintasopimus ilman hankintailmoituksen julkaisemista ennalta Euroopan unionin virallisessa lehdessä;

– hankintaviranomainen on ilmoittanut asianomaisille tarjoajille ja ehdokkaille sopimuksen tekemisestä edellyttäen, että näissä tiedoissa on yhteenveto 26 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista perusteista, jollei 26 artiklan 3 kohdasta muuta johdu. Tätä vaihtoehtoa sovelletaan myös tämän direktiivin [38 d] artiklan c alakohdassa

tarkoitetuissa tapauksissa;

b) ja joka tapauksessa ennen kuin vähintään kuusi kuukautta on kulunut sopimuksen tekopäivää seuraavasta päivästä.

2. Kaikissa muissa tapauksissa, mukaan lukien [38 g] artiklan 1 kohdan mukainen muutoksenhaku, muutoksenhaun määräajat määritetään kansallisessa lainsäädännössä, jollei [38 e] artiklasta muuta johdu.

Or. de

Perustelu

Muutoksenhakumenettelyn sisällyttäminen tähän direktiiviin edistää markkinoiden todellista avaamista, asianomaisen tarjoajan tehokasta oikeussuojaa, avoimuutta ja syrjimättömyyttä sopimuksenteossa ilman, että heikennetään jäsenvaltioiden oikeutta tietojen salassapitoon.

Tarkistus 38

**Ehdotus direktiiviksi
38 i artikla (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

38 i artikla

Oikaisumekanismi

- 1. Komissio voi aloittaa 2–5 kohdassa säädetyn menettelyn, jos se katsoo, että tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvassa hankintamenettelyssä on vakavasti rikottu julkisia hankintoja koskevaa yhteisön oikeutta.*
- 2. Komissio ilmoittaa kyseiselle jäsenvaltiolle ja hankintaviranomaiselle ne perusteet, joiden nojalla se katsoo, että säännöksiä on vakavasti rikottu, ja pyytää oikaisemista. Komissio asettaa asianomaiselle jäsenvaltiolle olosuhteet huomioon ottaen kohtuullisen määräajan, jonka kuluessa tämän on vastattava.*
- 3. Asianomaisen jäsenvaltion on toimitettava komissiolle 2 kohdassa tarkoitetun määräajan kuluessa*

a) vahvistus, että kyseinen virheellinen menettely on oikaistu, tai
b) perusteltu selvitys siitä, miksi oikaisua ei ole tehty, tai
c) ilmoitus, että sopimuksentekomenettely on keskeytetty joko hankintaviranomaisen omasta aloitteesta tai [38 b] artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyjen valtuuksien nojalla.

4. Edellä 3 kohdan b alakohdan mukaisesti toimitettava perusteltu selvitys voi perustua muun muassa siihen, että väitetty virheellinen menettely on jo käsiteltävänä tuomioistuimessa tai muussa muutoksenhakumenettelyssä tai [38 b] artiklan 9 kohdassa tarkoitetun menettelyn alainen. Tällöin asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava menettelyn tuloksesta komissiolle niin pian kuin siitä saadaan tieto.

5. Jos jäsenvaltio on ilmoittanut sopimuksentekomenettelyn keskeyttämisestä 3 kohdan c alakohdan mukaisesti, sen on ilmoitettava komissiolle, kun sopimuksentekomenettelyä jatketaan tai kun aloitetaan toinen sopimuksentekomenettely, joka koskee kokonaan tai osittain samaa asiaa. Viimeksi mainitulla ilmoituksella jäsenvaltion on vahvistettava, että väitetty virheellinen menettely on oikaistu, tai sen on sisällytettävä ilmoitukseen perusteltu selvitys siitä, miksi oikaisua ei ole tehty.

Or. de

Perustelu

Muutoksenhakumenettelyn sisällyttäminen tähän direktiiviin edistää markkinoiden todellista avaamista, asianomaisen tarjoajan tehokasta oikeussuojaa, avoimuutta ja syrjimättömyyttä sopimuksenteossa ilman, että heikennetään jäsenvaltioiden oikeutta tietojen salassapittoon.

Tarkistus 39

Ehdotus direktiiviksi 38 j artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

38 j artikla

***Vapaaehtoista ex ante -avoimuutta
koskevan ilmoituksen sisältö***

***Edellä [38 f] artiklan 4 kohdan toisessa
luetelmakohdassa tarkoitettussa
ilmoituksessa, jonka muodon komissio
vahvistaa 41 artiklan 2 kohdassa
tarkoitettun neuvoo-antavan menettelyn
mukaisesti, on oltava seuraavat tiedot:***

- a) hankintaviranomaisen nimi ja
yhteystiedot;***
- b) kuvaus hankintasopimuksen kohteesta;***
- c) perustelut hankintaviranomaisen
päättökselle tehdä hankintasopimus ilman
hankintailmoituksen julkaisemista
ennalta Euroopan unionin virallisessa
lehdessä;***
- d) sen taloudellisen toimijan nimi ja
yhteystiedot, jonka eduksi hankintaa
koskeva päätös on tehty; ja***
- e) tarvittaessa muut
hankintaviranomaisen tarpeelliseksi
katsomat tiedot.***

Or. de

Perustelu

Muutoksenhakumenettelyn sisällyttäminen tähän direktiiviin edistää markkinoiden todellista avaamista, asianomaisen tarjoajan tehokasta oikeussuojaa, avoimuutta ja syrjimättömyyttä sopimuksenteossa ilman, että heikennetään jäsenvaltioiden oikeutta tietojen salassapitoon.

Tarkistus 40

Ehdotus direktiiviksi 44 artikla

Direktiivi 2004/18/EY
10 artikla

Komission teksti

Tätä direktiiviä sovelletaan puolustus- ja turvallisuusalalla tehtyihin julkisia hankintoja koskeviin sopimuksiin lukuun ottamatta hankintasopimuksia, joihin sovelletaan direktiiviä XXXX/X/EY. Sitä ei sovelleta julkisia hankintoja koskeviin sopimuksiin, jotka on suljettu pois direktiivin XXXX/X/EY soveltamisalasta sen 8 ja 9 artiklan nojalla.

Tarkistus

Rajoittamatta EY:n perustamissopimuksen 296 artiklan soveltamista tätä direktiiviä sovelletaan puolustus- ja turvallisuusalalla tehtyihin julkisia hankintoja koskeviin sopimuksiin lukuun ottamatta hankintasopimuksia, joihin sovelletaan direktiiviä XXXX/X/EY. Sitä ei sovelleta julkisia hankintoja koskeviin sopimuksiin, jotka on suljettu pois direktiivin XXXX/X/EY soveltamisalasta sen 8 ja 9 artiklan nojalla.

Or. de

Perustelu

Täsmennetään tekstiä.

Tarkistus 41

Ehdotus direktiiviksi Liite I – taulukko – 2 rivi – 3 sarake

Komission teksti

60110000-2 — 60183000-4 (paitsi 60160000-7, 60161000-4) ja 64120000-3 — 64121200-2

Tarkistus

60100000-9, 60110000-2 — 60183000-4 (paitsi 60160000-7, 60161000-4), ***63100000-0 — 63111000-0, 63120000-6 — 63121100-4, 63122000-0, 63520000-0 — 63700000-6***, ja 64120000-3 — 64121200-2

Or. xm

Perustelu

Liitettä on laajennettava, jotta direktiivi kattaisi kaikki rakennusurakat, hankinnat ja/tai

palvelut.

Tarkistus 42

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – taulukko – 3 rivi – 3 sarake

<i>Komission teksti</i>	<i>Tarkistus</i>
60410000-5 — 60424120-3 (paitsi 60411000-2, 60421000-5) ja 60500000-3	60400000-2 , 60410000-5 — 60424120-3 (paitsi 60411000-2, 60421000-5), 60500000-3, 63100000-0 — 63111000-0, 63120000-6 — 63121100-4, 63122000-0, 63520000-0, 63521000-7, 63524000-8 ja 63700000-6

Or. xm

Perustelu

Liitettä on laajennettava, jotta direktiivi kattaisi kaikki rakennusurakat, hankinnat ja/tai palvelut.

PERUSTELUT

Tausta

Eurooppalaisille puolustusmateriaalimarkkinoille on tyypillistä pirstoutuneisuus. EU:ssa on sitten 1990-luvun tultu tietoiseksi siitä, että tällä pirstoutuneisuudella on kielteisiä taloudellisia seurauksia. Siihen on useita eri syitä:

- a) Maailmanpoliittisen kehityksen vuoksi puolustusalan menot ovat 20 viime vuoden aikana vähentyneet puolella (ns. rauhanosinko). Tästä johtuen liikevaihto- ja työllisyysluvut ovat alentuneet ja tutkimus- ja teknologiainvestoinnit laskeneet. Puolustusmenojen nousua ei toistaiseksi ole näköpiirissä. Eriteltynä menot ovat seuraavat:¹

Vuonna 2006 EU-26-maiden² puolustusmenot olivat 201 miljardia euroa (Yhdistyneen kuningaskunnan 47 miljardista eurosta Maltaan 35 miljoonaan euroon). Tästä summasta 110 miljardia euroa oli henkilöstökuluja ja 91 miljardia euroa puolustusmateriaalihankintoja. Nämä 91 miljardia euroa jakaantuvat investointimenoihin (39 miljardia euroa), joihin kuuluvat myös tutkimus- ja kehitysmenot, operaatio- ja huoltomenoihin (43 miljardia euroa) sekä muihin menoihin (9 miljardia euroa), joihin kuuluvat infrastruktuuri- ja rakennustoimenpiteet.

Jos näitä lukuja verrataan Yhdysvaltojen lukuihin, saadaan seuraava kuva:³ Yhdysvallat käytti vuonna 2006 puolustukseen kaikkiaan 491 miljardia euroa eli 4,7 % bruttokansantuotteesta. Operaatio- ja huoltomenot olivat 169 miljardia euroa ja investointimenot 141 miljardia euroa.

- b) Uusien asejärjestelmien kehittämiskustannukset ovat nousseet siinä määrin, että jopa suurten jäsenvaltioiden on vaikea selviytyä tästä aiheutuvasta taloudellisesta rasituksesta.⁴
- c) Kylmän sodan päättymisen jälkeen syntyneet uudet puolustusvoimarakenteet ovat johtaneet siihen, että perinteisiä tarvikkeita on määrältään vähemmän ja että puolustusvoimavaroille asetetaan uusia, laadultaan toisenlaisia vaatimuksia.

Tavoitteena on siksi saada aikaan parempi kustannustehokkuus, joka hyödyttää kansallisia talouksia ja teollisuutta ja jonka on ennen kaikkea tarkoitus toimittaa puolustusvoimien käyttöön paras mahdollinen materiaali.

¹ Tiedot saatu Euroopan puolustusvirastolta. Ks. <http://www.eda.europa.eu/facts.aspx>.

² Tanska ei ole mukana Euroopan puolustusvirastossa.

³ <http://www.eda.europa.eu/genericitem.aspx?area=Facts&id=310>.

⁴ Ks. Burkard Schmitt, "From cooperation to integration, Defence and Aerospace Industries in Europe", Chaillot Paper 40, Pariisi, heinäkuu 2000, s. 6 ja sitä seuraavat sivut.

Euroopan turvallisuus- ja puolustuspolitiikan luominen edellyttää tarvittavien voimavarojen rakentamista, mihin puolestaan tarvitaan tuotantokykyistä eurooppalaista teollisuutta. Sitä on tarkoitus edistää luomalla eurooppalainen puolustusteknologinen ja -teollinen perusta sekä puolustustarvikkeiden eurooppalaiset markkinat. Näiden yhdistelmä antaa tarvittavat valmiudet selviytyä maailmanlaajuisista puolustustehtävistä ja uusista turvallisuuteen liittyvistä haasteista.

EY:n perustamissopimuksen 296 artikla

Periaatteessa puolustusalan hankinnat kuuluvat direktiivin 2004/18/EY (10 artiklan) soveltamisalaan, jollei EY:n perustamissopimuksen 296 artiklasta muuta johdu. Mainitussa perustamissopimuksen artiklassa säädetään mahdollisuudesta poiketa EU:n hankintasäännöistä kansalliseen turvallisuuteen liittyvistä syistä. Käytännössä kuitenkin jäsenvaltiot käyttävät järjestelmällisesti EY:n perustamissopimuksen 296 artiklaa ja jättävät melkein kaikki puolustushankinnat yhteisön oikeuden ulkopuolelle. Sama koskee taloudellisesti yhä tärkeämpiä arkaluonteisen ei-sotilaallisen turvallisuusmateriaalin markkinoita. Molemmissa tapauksissa jäsenvaltiot vetoavat usein direktiivin 2004/18/EY 14 artiklaan välttääkseen yhteisön säännöt. Näin ollen useimmat tämän alan hankintasopimukset myönnetään kansallisten sääntöjen ja menettelyjen mukaisesti. Tilastojen mukaan EU-15-maat ovat vuosina 2000–2004 julkistaneet tarjouskilpailun Euroopan unionin virallisessa lehdessä vain 13 prosentissa kaikista puolustushankintoja koskevista sopimuksista. Osuus on vaihdellut Saksan 2 prosentista Ranskan 24 prosenttiin.¹ Yhteisön oikeuden mukaisista poikkeuksista on siten tullut käytännössä sääntö.

Tämä jäsenvaltioiden käytäntö on yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön vastainen. Tuomioistuin on todennut, että EY:n perustamissopimuksen 296 artiklan soveltamisen on rajoitettava määrättyihin ja perusteltuihin poikkeustapauksiin.² Eräässä tulkitsevassa tiedonannossa komissio on tehnyt johtopäätökset yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännöstä ja selittänyt, miten se tulevaisuudessa aikoo menetellä tämänkaltaisissa tapauksissa.³

Direktiivi puolustushankinnoista

Käsillä olevalla direktiiviehdotuksella (KOM(2007)0766) on tarkoitus paneutua jäsenvaltioiden epäilyihin siitä, että nykyisessä direktiivissä 2004/18/EY ei oteta tarpeeksi huomioon puolustushankintojen erityispiirteitä. Komissio esitti direktiiviehdotuksen 5. joulukuuta 2005 yhtä aikaa yhteisön sisällä tapahtuvia puolustukseen liittyvien tuotteiden siirtoja koskevan direktiiviehdotuksen (KOM(2007)0765) ja⁴ tiedonannon kanssa. Molemmilla direktiiveillä pyritään luomaan puolustushankintojen yhteismarkkinat mutta välineillä, joita on käsiteltävä erillään toisistaan.

¹ Direktiiviehdotukseen KOM(2007)0766 liittyvä vaikutusten arviointi, liite 11, sivu 78: Rates of publication in the OJEU of defence contracts.

² Euroopan yhteisöjen tuomioistuin, asia C-414/97, komissio v. Espanja, sekä asia C-337/05, komissio v. Italia.

³ Tulkitseva tiedonanto EY:n perustamissopimuksen 296 artiklan soveltamisesta puolustushankintoihin, KOM(2006)0779.

⁴ Strategia Euroopan puolustuskyvyn vahvistamiseksi ja sen kilpailukyvyn parantamiseksi, KOM(2007)0764.

Direktiiviehdotuksen tavoitteena on luoda yhtenäinen eurooppalainen oikeudellinen kehys, jonka ansiosta jäsenvaltiot voivat soveltaa yhteisön oikeutta turvallisuusetujaan vaarantamatta. Sen avulla pyritään siihen, että jäsenvaltioilla olisi aikaisempaa harvemmin tarve turvautua EY:n perustamissopimuksen 296 artiklaan. Toisin sanoen EY:n perustamissopimuksen 296 artikla jää voimaan, mutta sen on tarkoitus koskea vain todellisia perustamissopimuksessa tarkoitettuja poikkeustapauksia, kuten Euroopan yhteisöjen tuomioistuin on vaatinut. Tällöin EY:n perustamissopimuksen 296 artiklaa sovellettaisiin enää tapauksiin, joissa uuden direktiivin erityistoimenpiteet eivät riitä suojaamaan jäsenvaltioiden turvallisuusetuja.

Esittelijä on yhtä mieltä direktiiviehdotuksen tavoitteista. Euroopan parlamentti kehottaa 17. marraskuuta 2005 antamassaan päätöslauselmassa **puolustusalan julkisia hankintoja koskevasta vihreästä kirjasta**¹ komissiota laatimaan direktiivin, jossa otetaan erityisesti huomioon jäsenvaltioiden turvallisuusedut, kehitetään edelleen yhteistä ulko- ja turvallisuuspolitiikkaa, vahvistetaan EU:n yhteenkuuluvuutta, ei kyseenalaisteta unionin luonnetta rauhanomaisena kansainvälisenä toimijana ja otetaan itse tarvikkeiden oston lisäksi huomioon muitakin tekijöitä, kuten tutkimus- ja kehitystyö, huolto, korjaus, täydentäminen ja koulutus, sekä kiinnitetään erityistä huomiota tällä alalla vahvasti edustettuina oleviin pieniin ja keskisuuriin yrityksiin. Tässä mietinnössä paneudutaan erityisesti seuraaviin seikkoihin:

Koska puolustus- ja turvallisuusmateriaalihankinnat ovat usein päällekkäisiä, esittelijä on komission kanssa yhtä mieltä siitä, että myös turvallisuusala on sisällytettävä direktiiviehdotuksen **soveltamisalaan**. Koska kaikkiin käsillä olevan direktiivin soveltamisalaan kuuluviin sopimuksiin liittyy arkaluonteisia tietoja, ehdotetaan soveltamisalan yhtenäistä määrittämistä 1 artiklassa. Puolustusalan hankintasopimusten soveltamisalan määrittämisessä käytettävän, vuonna 1958 vahvistetun aseiden, ammusten ja sotatarvikkeiden luettelon vanhentuminen on ongelma. Sen ratkaisemiseksi on viitattava luettelon ajantasaiseen tulkintaan, EU:n yhteiseen puolustustarvikeluetteloon, jota lisäksi tarkistetaan vuosittain.

Direktiiviehdotuksella ei rajoiteta **poikkeusten** soveltamista EY:n perustamissopimuksen 296 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti. Oikeusvarmuuden parantamiseksi ja jottei mainittua 296 artiklaa sovellettaisi väärin tai turhaan, direktiiviehdotuksen 9 artiklassa säädetään poikkeuksen mahdollisuudesta hankintasäännöksiin soveltuvassa muodossa. Näin hankintaviranomaiset voivat soveltaa poikkeusta myös johdetun oikeuden nojalla.

Tietoturvallisuuden ja toimitusvarmuuden osalta hankintaviranomaiselle on tärkeää saada tarjoajalta mahdollisimman luotettavat sitoumukset tai velvoitteet. Todisteita tai lopullisia sitoumuksia, eritoten alihankkijan toimista tai siirron oikeutuksesta, tarjoaja tuskin kuitenkaan voi esittää. Mietintöluonnoksessa ehdotetaan tarkistuksia, joilla parannetaan tarjoajan mahdollisuuksia myös täyttää asetetut vaatimukset.

Merkittävä osa mietintöluonnosta on myös **muutoksenhakumenettelyn** käyttöönotto. Tällä

¹ Puolustusalan julkiset hankinnat, KOM(2004)0608. Mietintö puolustusalan hankintoja koskevasta vihreästä kirjasta, sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunta, esittelijä Joachim Würmeling, A6-0288/2005.

halutaan varmistaa asianomaisen tarjoajan tehokkaan oikeussuojan toteutuminen, lisätä sopimuksenteon avoimuutta ja syrjimättömyyttä sekä edistää markkinoiden todellista avaamista. Käsillä olevan direktiiviehdotuksen muutoksenhakujärjestelmä noudattelee periaatteessa klassisia muutoksenhakudirektiivejä, mutta siinä otetaan samalla huomioon jäsenvaltioiden erityisintressit puolustus- ja turvallisuusalan hankintasopimusten teossa.